



Sadržaj

II. Nezakonodavni akti

UREDBE

- ★ Delegirana uredba Komisije (EU) 2018/161 od 23. listopada 2017. o utvrđivanju izuzeća *de minimis* od obveze iskrcavanja za ribolov određenih malih pelagijskih vrsta u Sredozemnome moru 1
- ★ Delegirana uredba Komisije (EU) 2018/162 od 23. studenoga 2017. o izmjeni Priloga I. Uredbi (EU) br. 1305/2013 Europskog parlamenta i Vijeća i priloga II. i III. Uredbi (EU) br. 1307/2013 Europskog parlamenta i Vijeća 6
- ★ Provedbena uredba Komisije (EU) 2018/163 od 1. veljače 2018. o uvođenju obveze evidentiranja uvoza novih i protektiranih guma za autobuse ili kamione podrijetlom iz Narodne Republike Kine 12

II.

(Nezakonodavni akti)

UREDBE

DELEGIRANA UREDBA KOMISIJE (EU) 2018/161

od 23. listopada 2017.

o utvrđivanju izuzeća *de minimis* od obveze iskrcavanja za ribolov određenih malih pelagijskih vrsta u Sredozemnome moru

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 1380/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. prosinca 2013. o zajedničkoj ribarstvenoj politici, izmjeni uredaba Vijeća (EZ) br. 1954/2003 i (EZ) br. 1224/2009 i stavljanju izvan snage uredaba (EZ) br. 2371/2002 i (EZ) br. 639/2004 i Odluke Vijeća 2004/585/EZ ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 15. stavak 7.,

budući da:

- (1) Uredbom (EU) br. 1380/2013 nastoji se postupno napustiti praksa odbacivanja ulova u svim vrstama ribolova u Uniji uvođenjem obveze iskrcavanja ulova vrsta koje podliježu ograničenjima ulova ili najmanjim veličinama.
- (2) U skladu s člankom 15. stavkom 1. točkom (a) Uredbe (EU) br. 1380/2013 obveza iskrcavanja primjenjuje se na ribolov malih pelagijskih vrsta od 1. siječnja 2015. U pogledu predmetnog ribolova člankom 15. stavkom 6. Uredbe (EU) br. 1380/2013 Komisiji je dodijeljena ovlast za donošenje odredaba koje se odnose na provedbu obveze iskrcavanja („planovi za odbačeni ulov”), i to delegiranim aktom na privremenoj osnovi i za razdoblje od najviše tri godine.
- (3) Delegiranim uredbom Komisije (EU) br. 1392/2014 ⁽²⁾ uspostavljen je plan za odbačeni ulov za ribolov određenih malih pelagijskih vrsta u Sredozemnome moru. Plan za odbačeni ulov primjenjuje se na ribolov malih pelagijskih vrsta pelagijskim kočama i/ili okružujućim mrežama plivaricama (ribolov incuna, srdele, skuše i šaruna). Kako bi se izbjegli nerazmjerni troškovi postupanja s neželjenim ulovom, u planu se dopušta odbacivanje malog postotka ulova vrsta koje podliježu najmanjim veličinama iz Priloga III. Uredbi (EZ) br. 1967/2006 ⁽³⁾ („izuzeće *de minimis*”).
- (4) Plan za odbačeni ulov utvrđen Delegiranim uredbom (EU) br. 1392/2014 prestaje važiti 31. prosinca 2017. Nadalje, nisu donesene nikakve mjere za potrebe utvrđivanja izuzeća *de minimis* u višegodišnjem planu nakon 31. prosinca 2017. Stoga je kako bi se izbjegli nerazmjerni troškovi postupanja s neželjenim ulovom, primjereno utvrditi izuzeća *de minimis* u skladu s člankom 15. stavkom 7. Uredbe (EU) br. 1380/2013. Izuzeće *de minimis* trebalo bi se primjenjivati na područjima GFCM-a (Opća komisija za ribarstvo Sredozemlja) koja su obuhvaćena postojećim planom za odbačeni ulov, a riječ je o područjima 1, 2, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11.1, 11.2 i 12 (zapadno Sredozemno more); 17 i 18 (Jadransko more) te 15, 16, 19, 20, 22, 23 i 25 (jugoistočno Sredozemno more).

⁽¹⁾ SL L 354, 28.12.2013., str. 22.

⁽²⁾ Delegirana uredba Komisije (EU) br. 1392/2014 od 20. listopada 2014. o uspostavi plana za odbačeni ulov za ribolov određenih malih pelagijskih vrsta u Sredozemnom moru (SL L 370, 30.12.2014., str. 21.).

⁽³⁾ Uredba Vijeća (EZ) br. 1967/2006 od 21. prosinca 2006. o mjerama upravljanja za održivo iskorištavanje ribolovnih resursa u Sredozemnom moru, o izmjeni Uredbe (EEZ) br. 2847/93 te stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 1626/94 (SL L 409, 30.12.2006., str. 11.).

- (5) Predloženo izuzeće *de minimis* preispitao je Znanstveni, tehnički i gospodarski odbor za ribarstvo (STECF) i nije podnio ni jednu primjedbu osim što je ocijenio neopravdanim povećanje postotka *de minimis* s 3 % na 5 %, koje je zatraženo u određenim slučajevima. S obzirom na prethodno navedeno primjereno je utvrditi izuzeće *de minimis* u skladu s postocima utvrđenima Delegiranom uredbom (EU) br. 1392/2014 i u granicama dopuštenima člankom 15. stavkom 7. Uredbe (EU) br. 1380/2013.
- (6) S obzirom na to da plan za odbačeni ulov utvrđen Delegiranom uredbom (EU) br. 1392/2014 prestaje važiti 31. prosinca 2017., ova bi se Uredba trebala primjenjivati od 1. siječnja 2018. Slično prethodnom planu za odbačeni ulov utvrđenom Delegiranom uredbom (EU) br. 1392/2014, ova Uredba o izuzeću *de minimis* trebala bi se, kao što su to zatražile regionalne skupine država članica, primjenjivati tijekom razdoblja od tri godine, tj. do 31. prosinca 2020.,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Predmet i područje primjene

Ovom se Uredbom utvrđuje izuzeće *de minimis* od obveze iskrcavanja za vrste koje podliježu najmanjim veličinama u ribolovu malih pelagijskih vrsta pelagijskim kočama i/ili okružujućim mrežama plivaricama u Sredozemnom moru (ribolov incuna, srdele, skuše i šaruna).

Članak 2.

Definicije

Za potrebe ove Uredbe primjenjuju se sljedeće definicije:

- (a) „vrsta koja podliježe najmanjim veličinama” znači bilo koju vrstu navedenu u Prilogu III. Uredbi (EZ) br. 1967/2006;
- (b) „Sredozemno more” znači pomorske vode Sredozemlja istočno od crte 5° 36' zapadno;
- (c) „geografsko potpodručje GFCM-a” znači geografsko potpodručje Opće komisije za ribarstvo Sredozemlja (GFCM) kako je definirano u Prilogu I. Uredbi (EU) br. 1343/2011 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾;
- (d) „zapadno Sredozemno more” znači geografska potpodručja GFCM-a 1, 2, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11.1, 11.2 i 12;
- (e) „jugoistočno Sredozemno more” znači geografska potpodručja GFCM-a 15, 16, 19, 20, 22, 23 i 25;
- (f) „Jadransko more” znači geografska potpodručja GFCM-a 17 i 18;
- (g) „južno Jadransko i Jonsko more” znači geografska potpodručja GFCM-a 18, 19 i 20;
- (h) „Malta i jug Sicilije” znači geografska potpodručja GFCM-a 15 i 16;
- (i) „Egejsko more i Kreta” znači geografska potpodručja GFCM-a 22 i 23.

Članak 3.

Izuzeće *de minimis*

1. U ribolovu malih pelagijskih vrsta pelagijskim kočama i okružujućim mrežama plivaricama kako je utvrđen u prilogima I., II. i III. može se odbaciti do 5 % ukupnog godišnjeg ulova svih vrsta koje podliježu najmanjim veličinama.

⁽¹⁾ Uredba (EU) br. 1343/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. prosinca 2011. o određenim odredbama za ribolov u području Sporazuma o GFCM-u (Opća komisija za ribarstvo Sredozemlja) i o izmjeni Uredbe Vijeća (EZ) br. 1967/2006 o mjerama upravljanja za održivo iskorištavanje ribolovnih resursa u Sredozemnom moru (SL L 347, 30.12.2011., str. 44.).

2. U ribolovu malih pelagijskih vrsta okružujućim mrežama plivaricama kako je utvrđen u prilogima IV., V. i VI. može se odbaciti do 3 % ukupnog godišnjeg ulova svih vrsta koje podliježu najmanjim veličinama.
3. Stavci 1. i 2. ovog članka primjenjuju se odstupajući od članka 15. stavka 1. Uredbe (EU) br. 1380/2013.

Članak 4.

Stupanje na snagu

Ova Uredba stupa na snagu 1. siječnja 2018.

Primjenjuje se do 31. prosinca 2020.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 23. listopada 2017.

Za Komisiju
Predsjednik
Jean-Claude JUNCKER

PRILOG I.

Ribolov malih pelagijskih vrsta u zapadnom Sredozemnome moru

Geografska potpodručja GFCM-a	Oznaka alata	Ribolovni alat	Ciljane vrste
1, 2, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11.1, 11.2 i 12	OTM, PTM	pelagijska koća	inćun, srdela, skuša i šarun
1, 2, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11.1, 11 2 i 12	PS	okružujuća mreža plivarica	inćun, srdela, skuša i šarun

PRILOG II.

Ribolov malih pelagijskih vrsta u jugoistočnom Sredozemnome moru

Geografska potpodručja GFCM-a	Oznaka alata	Ribolovni alat	Ciljane vrste
15, 16, 19, 20, 22, 23 i 25	OTM, PTM	pelagijska koća	inćun, srdela, skuša i šarun
25	PS	okružujuća mreža plivarica	inćun, srdela, skuša i šarun

PRILOG III.

Ribolov malih pelagijskih vrsta u Jadranskome moru

Geografska potpodručja GFCM-a	Oznaka alata	Ribolovni alat	Ciljane vrste
17 i 18	OTM, PTM	pelagijska koća	inćun, srdela, skuša i šarun
17	PS	okružujuća mreža plivarica	inćun, srdela, skuša i šarun

PRILOG IV.

Ribolov malih pelagijskih vrsta na Malti i jugu Sicilije

Geografska potpodručja GFCM-a	Oznaka alata	Ribolovni alat	Ciljane vrste
15 i 16	PS	okružujuća mreža plivarica	inćun, srdela, skuša i šarun

PRILOG V.

Ribolov malih pelagijskih vrsta u Egejskome moru i na Kreti

Geografska potpodručja GFCM-a	Oznaka alata	Ribolovni alat	Ciljane vrste
22 i 23	PS	okružujuća mreža plivarica	inćun, srdela, skuša i šarun

PRILOG VI.

Ribolov malih pelagijskih vrsta u južnom Jadranskom i Jonskome moru

Geografska potpodručja GFCM-a	Oznaka alata	Ribolovni alat	Ciljane vrste
18, 19 i 20	PS	okružujuća mreža plivarica	inćun, srdela, skuša i šarun

DELEGIRANA UREDBA KOMISIJE (EU) 2018/162**od 23. studenoga 2017.****o izmjeni Priloga I. Uredbi (EU) br. 1305/2013 Europskog parlamenta i Vijeća i priloga II. i III. Uredbi (EU) br. 1307/2013 Europskog parlamenta i Vijeća**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 1305/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. prosinca 2013. o potpori ruralnom razvoju iz Europskog poljoprivrednog fonda za ruralni razvoj (EPFRR) i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ) br. 1698/2005 ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 58. stavak 7.,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 1307/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. prosinca 2013. o utvrđivanju pravila za izravna plaćanja poljoprivrednicima u programima potpore u okviru zajedničke poljoprivredne politike i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ) br. 637/2008 i Uredbe Vijeća (EZ) br. 73/2009 ⁽²⁾, a posebno njezin članak 6. stavak 3. i članak 7. stavak 3.,

budući da:

- (1) Člankom 14. stavkom 1. Uredbe (EU) br. 1307/2013 utvrđeno je da države članice do 31. prosinca 2013. odnosno 1. kolovoza 2014. mogu odlučiti određeni postotak svojih godišnjih nacionalnih gornjih granica za izravna plaćanja staviti na raspolaganje kao dodatnu potporu za mjere u okviru programa ruralnog razvoja.
- (2) U skladu s člankom 14. stavkom 1. četvrtim podstavkom Uredbe (EU) br. 1307/2013 Francuska, Litva i Nizozemska obavijestile su Komisiju do 1. kolovoza 2017. o svojoj odluci da za kalendarske godine 2018. i 2019. preispitaju svoju prethodnu odluku o prijenosu određenog postotka svojih godišnjih nacionalnih gornjih granica za izravna plaćanja u programe ruralnog razvoja koji se financiraju u okviru Europskog poljoprivrednog fonda za ruralni razvoj (EPFRR).
- (3) Stoga je nužno prilagoditi priloge II. i III. Uredbi (EU) br. 1307/2013 kako bi se u njih unijele predložene izmjene godišnjih nacionalnih i neto gornjih granica za izravna plaćanja. S obzirom na te izmjene nužno je prilagoditi i godišnje raspodjele potpore Unije ruralnom razvoju po državama članicama iz Priloga I. Uredbi (EU) br. 1305/2013.
- (4) Stoga je Prilog I. Uredbi (EU) br. 1305/2013 i priloge II. i III. Uredbi (EU) br. 1307/2013 potrebno na odgovarajući način izmijeniti,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Prilog I. Uredbi (EU) br. 1305/2013 zamjenjuje se tekstem u Prilogu I. ovoj Uredbi.

Članak 2.

Prilozi II. i III. Uredbi (EU) br. 1307/2013 zamjenjuju se tekstem u Prilogu II. ovoj Uredbi.

Članak 3.Ova Uredba stupa na snagu trećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.⁽¹⁾ SL L 347, 20.12.2013., str. 487.⁽²⁾ SL L 347, 20.12.2013., str. 608.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 23. studenoga 2017.

Za Komisiju
Predsjednik
Jean-Claude JUNCKER

PRILOG I.

„PRILOG I.

Raspodjela potpore Unije za ruralni razvoj (2014.–2020.)

(tekuće cijene u eurima)

	2014.	2015.	2016.	2017.	2018.	2019.	2020.	UKUPNO 2014.–2020.
Belgija	40 855 562	97 243 257	109 821 794	97 175 076	97 066 202	102 912 713	102 723 155	647 797 759
Bugarska	0	502 807 341	505 020 057	340 409 994	339 966 052	339 523 306	338 990 216	2 366 716 966
Češka	0	470 143 771	503 130 504	344 509 078	343 033 490	323 242 050	321 615 103	2 305 673 996
Danska	90 287 658	90 168 920	136 397 742	144 868 072	153 125 142	152 367 537	151 588 619	918 803 690
Njemačka	664 601 903	1 498 240 410	1 685 574 112	1 404 073 302	1 400 926 899	1 397 914 658	1 394 588 766	9 445 920 050
Estonija	103 626 144	103 651 030	111 192 345	122 865 093	125 552 583	127 277 180	129 177 183	823 341 558
Irska	0	469 633 941	469 724 442	313 007 411	312 891 690	312 764 355	312 570 314	2 190 592 153
Grčka	0	907 059 608	1 007 736 821	703 471 245	701 719 722	700 043 071	698 261 326	4 718 291 793
Španjolska	0	1 780 169 908	1 780 403 445	1 185 553 005	1 184 419 678	1 183 448 718	1 183 394 067	8 297 388 821
Francuska	4 353 019	2 336 138 618	2 363 567 980	1 665 777 592	1 668 304 328	1 984 761 729	1 987 739 983	12 010 643 249
Hrvatska	0	448 426 250	448 426 250	282 342 500	282 342 500	282 342 500	282 342 500	2 026 222 500
Italija	0	2 223 480 180	2 231 599 688	1 493 380 162	1 495 583 530	1 498 573 799	1 501 763 408	10 444 380 767
Cipar	0	28 341 472	28 345 126	18 894 801	18 892 389	18 889 108	18 881 481	132 244 377
Latvija	138 327 376	150 968 424	153 066 059	155 139 289	157 236 528	159 374 589	161 491 517	1 075 603 782
Litva	230 392 975	230 412 316	230 431 887	230 451 686	230 472 391	247 213 599	263 791 386	1 663 166 240
Luksemburg	0	21 385 468	21 432 133	14 366 484	14 415 051	14 464 074	14 511 390	100 574 600
Mađarska	0	742 851 235	737 099 981	488 620 684	488 027 342	487 402 356	486 662 895	3 430 664 493

(tekuće cijene u eurima)

	2014.	2015.	2016.	2017.	2018.	2019.	2020.	UKUPNO 2014.–2020.
Malta	0	20 905 107	20 878 690	13 914 927	13 893 023	13 876 504	13 858 647	97 326 898
Nizozemska	87 118 078	87 003 509	118 496 585	118 357 256	118 225 747	148 107 797	147 976 388	825 285 360
Austrija	557 806 503	559 329 914	560 883 465	562 467 745	564 084 777	565 713 368	567 266 225	3 937 551 997
Poljska	1 569 517 638	1 175 590 560	1 193 429 059	1 192 025 238	1 190 589 130	1 189 103 987	1 187 301 202	8 697 556 814
Portugal	577 031 070	577 895 019	578 913 888	579 806 001	580 721 241	581 637 133	582 456 022	4 058 460 374
Rumunjska	0	1 723 260 662	1 751 613 412	1 186 544 149	1 184 725 381	1 141 925 604	1 139 927 194	8 127 996 402
Slovenija	118 678 072	119 006 876	119 342 187	119 684 133	120 033 142	120 384 760	120 720 633	837 849 803
Slovačka	271 154 575	213 101 979	215 603 053	215 356 644	215 106 447	214 844 203	214 524 943	1 559 691 844
Finska	335 440 884	336 933 734	338 456 263	340 009 057	341 593 485	343 198 337	344 776 578	2 380 408 338
Švedska	0	386 944 025	378 153 207	249 386 135	249 552 108	249 710 989	249 818 786	1 763 565 250
Ujedinjena Kraljevina	475 531 544	848 443 195	850 859 320	754 569 938	754 399 511	755 442 113	756 171 870	5 195 417 491
Ukupno EU-28	5 264 723 001	18 149 536 729	18 649 599 495	14 337 026 697	14 346 899 509	14 656 460 137	14 674 891 797	100 079 137 365
Tehnička pomoć	34 130 699	34 131 977	34 133 279	34 134 608	34 135 964	34 137 346	34 138 756	238 942 629
Ukupno	5 298 853 700	18 183 668 706	18 683 732 774	14 371 161 305	14 381 035 473	14 690 597 483	14 709 030 553	100 318 079 994"

2.2.2018.

HR

Službeni list Europske unije

L 30/9

PRILOG II.

„PRILOG II.

Nacionalne gornje granice iz članka 6.

(u tisućama EUR)

Kalendarska godina	2015.	2016.	2017.	2018.	2019.	2020.
Belgija	523 658	509 773	502 095	488 964	481 857	505 266
Bugarska	721 251	792 449	793 226	794 759	796 292	796 292
Češka	844 854	844 041	843 200	861 708	861 698	872 809
Danska	870 751	852 682	834 791	826 774	818 757	880 384
Njemačka	4 912 772	4 880 476	4 848 079	4 820 322	4 792 567	5 018 395
Estonija	114 378	114 562	123 704	133 935	143 966	169 366
Irska	1 215 003	1 213 470	1 211 899	1 211 482	1 211 066	1 211 066
Grčka	1 921 966	1 899 160	1 876 329	1 855 473	1 834 618	1 931 177
Španjolska	4 842 658	4 851 682	4 866 665	4 880 049	4 893 433	4 893 433
Francuska	7 302 140	7 270 670	7 239 017	6 900 842	6 877 179	7 437 200
Hrvatska (*)	183 735	202 865	241 125	279 385	317 645	306 080
Italija	3 902 039	3 850 805	3 799 540	3 751 937	3 704 337	3 704 337
Cipar	50 784	50 225	49 666	49 155	48 643	48 643
Latvija	181 044	205 764	230 431	255 292	280 154	302 754
Litva	417 890	442 510	467 070	475 319	483 680	517 028
Luksemburg	33 604	33 546	33 487	33 460	33 432	33 432
Mađarska	1 345 746	1 344 461	1 343 134	1 343 010	1 342 867	1 269 158
Malta	5 241	5 241	5 242	5 243	5 244	4 690
Nizozemska	749 315	736 840	724 362	682 616	670 870	732 370
Austrija	693 065	692 421	691 754	691 746	691 738	691 738
Poljska	3 378 604	3 395 300	3 411 854	3 431 236	3 450 512	3 061 518
Portugal	565 816	573 954	582 057	590 706	599 355	599 355
Rumunjska	1 599 993	1 772 469	1 801 335	1 872 821	1 903 195	1 903 195
Slovenija	137 987	136 997	136 003	135 141	134 278	134 278
Slovačka	438 299	441 478	444 636	448 155	451 659	394 385
Finska	523 333	523 422	523 493	524 062	524 631	524 631
Švedska	696 890	697 295	697 678	698 723	699 768	699 768
Ujedinjena Kraljevina	3 173 324	3 179 880	3 186 319	3 195 781	3 205 243	3 591 683

(*) Nacionalna gornja granica za Hrvatsku iznosi 344 340 000 EUR za kalendarsku godinu 2021. i 382 600 000 EUR za kalendarsku godinu 2022.

PRILOG III.

Neto gornje granice iz članka 7.

(u milijunima EUR)

Kalendarska godina	2015.	2016.	2017.	2018.	2019.	2020.
Belgija	523,7	509,8	502,1	489,0	481,9	505,3
Bugarska	720,9	788,8	789,6	791,0	792,5	798,9
Češka	840,1	839,3	838,5	856,7	856,7	872,8
Danska	870,2	852,2	834,3	826,3	818,3	880,4
Njemačka	4 912,8	4 880,5	4 848,1	4 820,3	4 792,6	5 018,4
Estonija	114,4	114,5	123,7	133,9	143,9	169,4
Irska	1 214,8	1 213,3	1 211,8	1 211,4	1 211,0	1 211,1
Grčka	2 109,8	2 087,0	2 064,1	2 043,3	2 022,4	2 119,0
Španjolska	4 902,3	4 911,3	4 926,3	4 939,7	4 953,1	4 954,4
Francuska	7 302,1	7 270,7	7 239,0	6 900,8	6 877,2	7 437,2
Hrvatska (*)	183,7	202,9	241,1	279,4	317,6	306,1
Italija	3 897,1	3 847,3	3 797,2	3 750,0	3 702,4	3 704,3
Cipar	50,8	50,2	49,7	49,1	48,6	48,6
Latvija	181,0	205,7	230,3	255,0	279,8	302,8
Litva	417,9	442,5	467,1	475,3	483,7	517,0
Luksemburg	33,6	33,5	33,5	33,5	33,4	33,4
Mađarska	1 276,7	1 275,5	1 274,1	1 274,0	1 273,9	1 269,2
Malta	5,2	5,2	5,2	5,2	5,2	4,7
Nizozemska	749,2	736,8	724,3	682,5	670,8	732,4
Austrija	693,1	692,4	691,8	691,7	691,7	691,7
Poljska	3 359,2	3 375,7	3 392,0	3 411,2	3 430,2	3 061,5
Portugal	565,9	574,0	582,1	590,8	599,4	599,5
Rumunjska	1 600,0	1 772,5	1 801,3	1 872,8	1 903,2	1 903,2
Slovenija	138,0	137,0	136,0	135,1	134,3	134,3
Slovačka	435,5	438,6	441,8	445,2	448,7	394,4
Finska	523,3	523,4	523,5	524,1	524,6	524,6
Švedska	696,8	697,2	697,6	698,7	699,7	699,8
Ujedinjena Kraljevina	3 170,7	3 177,3	3 183,6	3 192,2	3 201,4	3 591,7

(*) Neto gornja granica za Hrvatsku iznosi 344 340 000 EUR za kalendarsku godinu 2021. i 382 600 000 EUR za kalendarsku godinu 2022.*

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2018/163**od 1. veljače 2018.****o uvođenju obveze evidentiranja uvoza novih i protektiranih guma za autobuse ili kamione podrijetlom iz Narodne Republike Kine**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) 2016/1036 Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2016. o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske unije ⁽¹⁾ („osnovna antidampinška uredba”), a posebno njezin članak 14. stavak 5.,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) 2016/1037 Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2016. o zaštiti od subvencioniranog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske unije ⁽²⁾ („osnovna antisubvencijska uredba”), a posebno njezin članak 24. stavak 5.,

nakon obavješćivanja država članica,

budući da:

- (1) Europska komisija („Komisija”) najavila je 11. kolovoza 2017. u obavijesti objavljenoj u *Službenom listu Europske unije* ⁽³⁾ („obavijest o pokretanju antidampinškog postupka”) pokretanje antidampinškog postupka („antidampinški postupak”) u vezi s uvozom u Uniju novih i protektiranih guma za autobuse ili kamione podrijetlom iz Narodne Republike Kine („NRK”) nakon pritužbe koju je 30. lipnja 2017. podnijela koalicija protiv nepoštenog uvoza guma („podnositelj pritužbe”) u ime proizvođača koji čine više od 45 % ukupne proizvodnje novih i protektiranih guma za autobuse ili kamione u Uniji.
- (2) Komisija je 14. listopada 2017. u obavijesti objavljenoj u *Službenom listu Europske unije* ⁽⁴⁾ („obavijest o pokretanju antisubvencijskog postupka”) najavila pokretanje antisubvencijskog postupka („antisubvencijski postupak”) u vezi s uvozom u Uniju novih i protektiranih guma za autobuse ili kamione podrijetlom iz NRK-a nakon pritužbe koju je 31. kolovoza 2017. podnio podnositelj pritužbe u ime proizvođača koji čine više od 45 % ukupne proizvodnje novih i protektiranih guma za autobuse ili kamione u Uniji.

1. PREDMETNI PROIZVOD I ISTOVJETNI PROIZVOD

- (3) Proizvod koji podliježe evidentiranju („predmetni proizvod”) za oba postupka jesu nove i protektirane gume za autobuse ili kamione s indeksom opterećenja većim od 121, podrijetlom iz NRK-a, trenutačno razvrstane u oznake KN 4011 20 90 i ex 4012 12 00. Oznake KN navedene su samo u informativne svrhe.

2. ZAHTJEV

- (4) Podnositelj pritužbe podnio je zahtjeve za evidentiranje u skladu s člankom 14. stavkom 5. osnovne antidampinške uredbe i člankom 24. stavkom 5. osnovne antisubvencijske uredbe 19. kolovoza 2017. odnosno 5. listopada 2017. Podnositelj pritužbe zatražio je uvođenje obveze evidentiranja uvoza predmetnog proizvoda kako bi se na taj uvoz naknadno mogle primijeniti mjere od datuma takvog evidentiranja.

3. RAZLOZI ZA EVIDENTIRANJE

- (5) U skladu s člankom 14. stavkom 5. osnovne antidampinške uredbe i člankom 24. stavkom 5. osnovne antisubvencijske uredbe Komisija može naložiti carinskim tijelima da poduzmu odgovarajuće mjere evidentiranja uvoza kako bi se na taj uvoz naknadno mogle primijeniti mjere od datuma takvog evidentiranja. Uvoz se može uvjetovati evidentiranjem na zahtjev industrije Unije koji sadržava dostatne dokaze za opravdanje takve mjere.

⁽¹⁾ SL L 176, 30.6.2016., str. 21.

⁽²⁾ SL L 176, 30.6.2016., str. 55.

⁽³⁾ SL C 264, 11.8.2017., str. 14.

⁽⁴⁾ SL C 346, 14.10.2017., str. 9.

- (6) Podnositelj pritužbe smatra da je evidentiranje opravdano jer se predmetni proizvod uvozi po dampinškim cijenama i subvencionira. Zbog jeftinog uvoza industriji Unije nanosi se znatna šteta koju je teško ispraviti.
- (7) Komisija je ispitala zahtjev u kontekstu članka 10. stavka 4. osnovne antidampinške uredbe i članka 16. stavka 4. osnovne antisubvencijske uredbe.
- (8) U vezi s dijelom zahtjeva koji se odnosi na damping, Komisija je provjerila jesu li uvoznici bili svjesni, ili su trebali biti svjesni, postojanja dampinga s obzirom na opseg dampinga i navodnu ili utvrđenu štetu. Analizirala je i je li došlo do dodatnog znatnog povećanja uvoza, koji bi, s obzirom na vrijeme, obujam i ostale okolnosti, mogao ozbiljno ugroziti pozitivan učinak konačne antidampinške pristojbe koja se uvodi.
- (9) U vezi s dijelom zahtjeva koji se odnosi na subvencioniranje, Komisija je ispitala postoje li u odnosu na subvencionirani proizvod kritične okolnosti u kojima se masovnim uvozom u relativno kratkom razdoblju proizvoda za koji se primaju subvencije protiv kojih se mogu uvesti kompenzacijske mjere nanosi šteta koja se ne može popraviti te smatra li se potrebnim na taj uvoz retroaktivno uvesti kompenzacijske pristojbe kako bi se spriječilo ponavljanje štete.

3.1. Upoznatost uvoznika s dampingom, njegovim opsegom i navodnom štetom

- (10) U pogledu subvencioniranja Komisija ima na raspolaganju dovoljno dokaza o tome da se uvoz predmetnog proizvoda iz NRK-a subvencionira. Konkretno, podnositelj pritužbe dostavio je dokaze o uobičajenoj vrijednosti na temelju ukupnog troška proizvodnje te razumnog iznosa za troškove prodaje, opće i administrativne troškove i dobit, na temelju izbora Sjedinjenih Američkih Država kao analogne zemlje.
- (11) Dokaz o dampingu temelji se na usporedbi tako utvrđenih uobičajenih vrijednosti s izvoznom cijenom predmetnog proizvoda (na razini franko tvornica) pri prodaji za izvoz u Uniju. Gledano u cjelini te s obzirom na visinu navodnih dampinških marži od najmanje 74 %, taj je dokaz u ovoj fazi dovoljna potvrda da izvoznici provode damping. Podnositelj pritužbe dostavio je i dostatne dokaze o navodnoj šteti.
- (12) Te su informacije navedene u obavijesti o pokretanju postupka od 11. kolovoza 2017. Objavom u *Službenom listu Europske unije* obavijest je postala javni dokument dostupan svim uvoznicima. Komisija stoga smatra da su uvoznici najkasnije u tom trenutku postali svjesni ili su trebali postati svjesni navodnih dampinških praksi, njihova opsega i navodne štete. Stoga je zaključila da je ispunjen prvi kriterij za evidentiranje u pogledu dijela zahtjeva koji se odnosi na damping.

3.2. Dodatno znatno povećanje uvoza

- (13) U razdoblju od travnja do rujna 2017. obujam uvoza predmetnog proizvoda povećao se za 14,3 % u usporedbi istim razdobljem 2016. U skladu s najnovijim nalazima iz drugih ispitnih postupaka ⁽¹⁾ Komisija takvo povećanje uvoza smatra znatnim.
- (14) Komisija je stoga zaključila da je ispunjen i drugi kriterij za evidentiranje u pogledu dijela zahtjeva koji se odnosi na damping.

3.3. Ostale okolnosti

- (15) Podnositelj pritužbe u pritužbi i u zahtjevu za evidentiranje naveo je i dostatne dokaze o trendu smanjenja uvoznih prodajnih cijena. Prema javno dostupnim statističkim podacima Eurostata, u razdoblju od travnja do rujna 2017. jedinična vrijednost uvoza iz NRK-a bila je za 38 % niža od uvoza drugog podrijetla. Riječ je o izrazito niskoj razini za cjenovno osjetljivu industriju kao što je to industrija guma.

⁽¹⁾ Provedbena uredba Komisije (EU) 2015/2325 od 11. prosinca 2015. o uvjetovanju evidentiranjem uvoza određenih hladnovaljanih plosnatih proizvoda od čelika podrijetlom iz Narodne Republike Kine i Ruske Federacije (SL L 328, 12.12.2015., str. 104.), u uvodnoj izjavi 9. (povećanje za 24 %); Provedbena uredba Komisije (EU) 2016/1357 od 9. kolovoza 2016. o obveznom evidentiranju uvoza određenih teških ploča od nelegiranog ili drugog legiranog čelika podrijetlom iz Narodne Republike Kine (SL L 215, 10.8.2016., str. 23.), u uvodnoj izjavi 7. (povećanje za 15 %).

- (16) S obzirom na vrijeme, obujam dampinškog uvoza i druge okolnosti (primjerice pad prodaje, prometa, zaposlenosti i dobiti industrije Unije, osobito u nižem segmentu tržišta) pozitivan učinak konačnih pristojbi bio bi ozbiljno ugrožen, osim ako bi se pristojbe primijenile retroaktivno. Osim toga, u pogledu pokretanja sadašnjeg postupka, razumno je pretpostaviti da bi se uvoz predmetnog proizvoda mogao dodatno povećati prije donošenja mogućih privremenih mjera te bi uvoznici mogli brzo povećati zalihe.
- (17) S obzirom na te okolnosti, Komisija je zaključila da je ispunjen i treći kriterij za evidentiranje u pogledu dijela zahtjeva koji se odnosi na damping.

3.4. Štetu koju je teško popraviti uzrokuje masovni uvoz subvencioniranih proizvoda u relativno kratkom vremenu

- (18) U pogledu subvencioniranja Komisija ima na raspolaganju dostatne dokaza o tome da se uvoz predmetnog proizvoda iz NRK-a subvencionira. Navodne prakse subvencioniranja čine izravni prijenos sredstava i potencijalni izravni prijenosi sredstava ili obveza, izgubljeni ili nenaplaćeni državni prihodi i roba ili usluge koje osigurava vlada uz naknadu manju od primjerene. To, primjerice, obuhvaća dokaze o postojanju raznih bespovratnih sredstava, povlaštenih zajmova i ciljanih kredita kod banaka u državnom vlasništvu i privatnih banaka, izvoznih kredita, izvoznih jamstava i osiguranja, o zemljištu, energiji, vodi i sirovinama za proizvodnju predmetnog proizvoda koje osigurava vlada, o smanjenju poreza na dohodak i oslobađanju od poreza na dohodak, smanjenju uvoznih carina i oslobađanju od plaćanja PDV-a te smanjenju PDV-a.
- (19) Tvrdi se da su navedene mjere subvencije jer se sastoje od financijskog doprinosa vlade NRK-a ili drugih regionalnih i lokalnih vlasti (uključujući javna tijela) te njima proizvođači izvoznici predmetnog proizvoda ostvaruju korist. Tvrdi se da su uvjetovane izvoznim rezultatom i/ili korištenjem domaće umjesto uvezene robe i/ili su ograničene na određene sektore i/ili vrste poduzeća i/ili područja te se stoga smatraju specifičnim subvencijama protiv kojih se mogu uvesti kompenzacijske mjere.
- (20) Stoga dostupni dokazi u ovoj fazi upućuju na to da se za izvoz predmetnog proizvoda primaju subvencije protiv kojih se mogu uvesti kompenzacijske mjere.
- (21) Nadalje, Komisija ima na raspolaganju dovoljno dokaza da dampinške i subvencijske prakse izvoznika nanose materijalnu štetu industriji Unije. U pritužbi i naknadnim podnescima u vezi sa zahtjevima za evidentiranje, dokazi o cijeni i obujmu uvoza upućuju na veliko povećanje uvoza u apsolutnom smislu i u smislu tržišnog udjela u razdoblju od 2013. do 2016. Konkretno, iz dostupnih dokaza vidljivo je da su kineski izvoznici gotovo udvostručili obujam predmetnog proizvoda uvezenog u Uniju, s 2,3 na 4,4 milijuna jedinica (+ 2,1 milijun jedinica), što je dovelo do snažnog porasta tržišnog udjela s 13,2 % na 20,9 %. Obujam i cijene predmetnog proizvoda negativno su utjecali na prodane količine i visinu naplaćenih cijena i tržišni udio industrije Unije. To dovodi do znatnih negativnih učinaka na ukupne rezultate i financijsku situaciju industrije Unije. Dokaze o čimbenicima štete iz članka 3. stavka 5. osnovne antidampinške uredbe i članka 8. stavka 4. osnovne antisubvencijske uredbe čine podaci iz pritužbi i naknadnih podnesaka u vezi s evidentiranjem, potkrijepljeni javno dostupnim podacima Eurostata.
- (22) Komisija je u ovoj fazi procijenila je li pretrpljenu štetu teško popraviti. Nakon što se kupci industrije Unije naviknu na znatno niže cijene kineskih konkurenata, malo je vjerojatno da će prihvatiti više cijene industrije Unije čak i kada bi, hipotetski, Komisija u budućnosti uvela kompenzacijske mjere s retroaktivnim učinkom. Takva opasnost trajnog gubitka tržišnog udjela ili smanjenja prihoda čini štetu koju je teško popraviti. Osim toga, sektor protektiranih guma industrije Unije može postati neodrživ i teško će se moći ponovno uspostaviti ako se njegova baza naruši daljnjim uvozom jeftinih novih guma iz Kine.

3.5. Isključenje ponavljanja štete

- (23) Naposljetku, s obzirom na podatke navedene u uvodnoj izjavi 21. i razmatranja navedena u uvodnoj izjavi 22. Komisija je smatrala da je potrebno pripremiti moguće retroaktivno uvođenje mjera nametanjem obveze evidentiranja kako bi se spriječilo ponavljanje takve štete.

4. POSTUPAK

- (24) S obzirom na prethodno navedeno, Komisija je zaključila da postoje dostatni dokazi koji opravdavaju uvođenje obveze evidentiranja uvoza predmetnog proizvoda u skladu s člankom 14. stavkom 5. osnovne antidampinške uredbe i člankom 24. stavkom 5. osnovne antisubvencijske uredbe.

- (25) Sve zainteresirane strane pozivaju se da iznesu svoja stajališta u pisanom obliku i dostave popratne dokaze. Nadalje, Komisija može saslušati zainteresirane strane pod uvjetom da dostave zahtjev u pisanom obliku i obrazlože zašto ih treba saslušati.

5. EVIDENTIRANJE

- (26) U skladu s člankom 14. stavkom 5. osnovne antidampinške uredbe i člankom 24. stavkom 5. osnovne antisubvencijske uredbe uvoz predmetnog proizvoda trebao bi podlijegati evidentiranju kako bi se, ako se ispitnim postupkom utvrde nalazi koji dovedu do uvođenja antidampinških i/ili kompenzacijskih pristojbi i ako su ispunjeni potrebni uvjeti, osigurala retroaktivna naplata pristojbi na evidentirani uvoz u skladu s primjenjivim zakonskim odredbama.
- (27) Sve buduće obveze proizlazile bi iz nalaza antidampinškog ispitnog postupka i antisubvencijskog ispitnog postupka.
- (28) U navodima u pritužbi kojom se traži pokretanje antidampinškog ispitnog postupka prosječna dampinška marža za predmetni proizvod procjenjuje se u visini od 74 % do 152 %, a prosječna marža sniženja ciljnih cijena u visini od 26 % do 37 %. Procijenjeni iznos moguće buduće obveze utvrđen je u visini sniženja ciljnih cijena procijenjenog na temelju pritužbe, tj. od 26 % do 37 % *ad valorem* CIF vrijednosti uvoza predmetnog proizvoda.
- (29) U ovoj fazi ispitnog postupka još nije moguće procijeniti iznos subvencioniranja. U navodima u pritužbi kojom se traži pokretanje antisubvencijskog ispitnog postupka sniženje ciljnih cijena za predmetni proizvod procjenjuje se u visini od 26 % do 37 %. Procijenjeni iznos moguće buduće obveze utvrđen je u visini sniženja ciljnih cijena procijenjenog na temelju pritužbe kojom se traži pokretanje antisubvencijskog postupka, tj. od 26 % do 37 % *ad valorem* CIF vrijednosti uvoza predmetnog proizvoda.

6. OBRADA OSOBNIH PODATAKA

- (30) Osobni podaci prikupljeni u kontekstu ovog evidentiranja obrađuju se u skladu s Uredbom (EZ) br. 45/2001 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2000. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama i tijelima Zajednice i o slobodnom kretanju takvih podataka (¹),

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

1. U skladu s člankom 14. stavkom 5. Uredbe (EU) 2016/1036 i člankom 24. stavkom 5. Uredbe (EU) 2016/1037 carinskim tijelima nalaže se da poduzmu odgovarajuće mjere evidentiranja uvoza u Uniju novih i protektiranih guma za autobuse ili kamione s indeksom opterećenja većim od 121, trenutačno razvrstanih u oznake KN 4011 20 90 i ex 4012 12 00 (oznaka TARIC 4012 12 00 10), podrijetlom iz Narodne Republike Kine.
2. Evidentiranje istječe devet mjeseci od datuma stupanja na snagu ove Uredbe.
3. Sve zainteresirane strane pozivaju se da iznesu svoja stajališta u pisanom obliku, dostave popratne dokaze ili podnesu zahtjev za saslušanje u roku od 21 dana od datuma objave ove Uredbe.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

(¹) SL L 8, 12.1.2001., str. 1.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 1. veljače 2018.

Za Komisiju
Predsjednik
Jean-Claude JUNCKER

ISSN 1977-0847 (elektroničko izdanje)
ISSN 1977-0596 (tiskano izdanje)



Ured za publikacije Europske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

HR